

Италия-Милано: Артикули от хартиената промишленост и други хартиени изделия  
OJ S 75/2016 16/04/2016  
Обявление за поръчка  
Доставки

Директива 2004/18/ЕО

Раздел I: Възлагащ орган

---

**I.1. Наименование и адреси**

Официално наименование: ARCA SpA — Azienda Regionale Centrale Acquisti SpA

Пощенски адрес: Via Fabio Filzi 22

Град: Milano

Пощенски код: 20124

Държава: Италия

Електронна поща: [ufficiogare.arca@pec.regione.lombardia.it](mailto:ufficiogare.arca@pec.regione.lombardia.it)

Телефон: +39 0292895-1

Факс: +39 0237713903

**Интернет адрес/и:**

Основен адрес на възлагащия орган : [www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it)

Адрес на профила на купувача: [www.sintel.regione.lombardia.it](http://www.sintel.regione.lombardia.it)

**Допълнителна информация може да бъде получена от:**

Горепосоченото/ите място/места за контакт

**Спецификации и допълнителни документи (включително документи за състезателен диалог и динамична система за покупки) могат да бъдат получени от:**

Горепосоченото/ите място/места за контакт

**Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени:** Горепосоченото/ите място/места за контакт

**I.2. Вид на възлагащия орган**

Публичноправна организация

**I.3. Основна дейност**

Друго: centrale di Comittenza per la Regione Lombardia — Azienda Regionale Centrale Acquisti per la Regione Lombardia

**I.4. Възлагане на поръчка от името на други възлагащи органи**

Възлагащият орган извършва покупка от името на други възлагащи органи: не

Раздел II: Обект на поръчката

---

**II.1. Описание**

**II.1.1. Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган**

Gara a procedura aperta ai sensi del D.Lgs. n. 163/2006 per l'affidamento della fornitura di cancelleria tradizionale ed ecologica — quinta edizione per le Amministrazioni aventi sede nel territorio della Regione Lombardia — ARCA\_2016\_71.

**II.1.2. Вид на поръчката и място на изпълнение или на доставка**

Доставки

Покупка

Основно място на изпълнение: Presso le sedi e gli uffici delle Amministrazioni e degli Enti che utilizzeranno ciascuna Convenzione aventi sede nel territorio della Regione Lombardia.  
код NUTS

**II.1.3. Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки**  
Обявлението обхваща обществена поръчка

**II.1.4. Информация относно рамковото споразумение**

**II.1.5. Кратко описание на поръчката или покупката/ите**

L'appalto ha ad oggetto la stipula di una Convenzione ai sensi dell'art. 1, comma 4, della L.R. n. 33/2007, per la fornitura di prodotti di cancelleria tradizionale ed ecologica a favore delle Amministrazioni ed Enti di cui all'art. 1 della L.R. n. 30/2006, come meglio descritto negli atti di gara.

**II.1.6. CPV код(ове)**

30199000 Артикули от хартиената промишленост и други хартиени изделия

**II.1.7. Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)**

Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): да

**II.1.8. Обособени позиции**

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: не

**II.1.9. Информация относно вариантите**

Ще бъдат приемани варианти: не

**II.2. Обхват на обществената поръчка**

**II.2.1. Общо количество или обем**

Con l'aggiudicatario della presente gara verrà stipulata una Convenzione con la quale l'aggiudicatario medesimo si obbliga ad accettare le richieste di fornitura emesse dalle Amministrazioni di cui all'art. 1, comma 3 della L.R. n. 33/2007, come meglio indicato negli atti di gara, per un importo massimo contrattuale pari a 2 853 869 EUR (duemilioniottococinquantatremilaottocentosessantaneve/00), IVA esclusa, (oltre all'importo dell'opzione di estensione contrattuale, pari ad ulteriori 570 773,38 EUR (cinquecentosettantamilasettecentosettantatre/38) IVA esclusa).

**II.2.2. Информация относно опциите**

Опции: да

Описание на опциите: ARCA ha facoltà di richiedere, ed il Fornitore ha l'obbligo di accettare, di incrementare, alle stesse condizioni, la fornitura fino a concorrenza del limite di un quinto dell'Importo Massimo della Convenzione, ai sensi dell'art. 11 del R.D. 2440/1923, come meglio indicato nel Disciplinare di gara e fino al raggiungimento del medesimo. In aggiunta, la Convenzione ha una durata di 24 (ventiquattro) mesi decorrenti dalla data di attivazione e potrà essere prorogata fino ad ulteriori 6 (sei) mesi qualora alla scadenza del predetto termine non sia stato esaurito l'Importo Massimo Contrattuale, eventualmente incrementato, e fino al raggiungimento del medesimo.

**II.2.3. Информация относно подновяванията**

Тази поръчка подлежи на подновяване: не

**II.3. Продължителност на поръчката или краен срок за изпълнение**

## **Раздел III: Правна, икономическа, финансова и техническа информация**

---

### **III.1. Условия във връзка с поръчката**

#### **III.1.1. Изискуеми депозити и гаранции**

Ciascun concorrente dovrà prestare una cauzione provvisoria di importo pari al 2 % dell'importo massimo contrattuale per cui intende presentare offerta, eventualmente ridotto in ragione di quanto stabilito dall'articolo 75, comma 7 del D.Lgs n. 163/2006, secondo le modalità e le condizioni stabilite nel Disciplinare di gara. L'aggiudicatario dovrà altresì prestare una cauzione definitiva, nonché possedere una copertura assicurativa, secondo quanto stabilito nel Disciplinare di gara.

#### **III.1.2. Основни финансови условия и начини на плащане и/или позоваване на разпоредбите, които ги уреждат**

Secondo quanto previsto negli atti di gara.

#### **III.1.3. Правна форма, която трябва да придобие групата от икономически оператори, на която се възлага поръчката**

È ammessa la partecipazione di imprese temporaneamente raggruppate/raggruppande, di Consorzi, nonché le aggregazioni tra le imprese aderenti al contratto di rete ai sensi dell'articolo 3, comma 4-ter, del D.L. n. 5/2009, convertito con modificazioni dalla L. n. 33 /2009, con l'osservanza degli artt. 34, 35, 36 e 37 del D.Lgs. n. 163/2006, il tutto come meglio dettagliato nel disciplinare di gara e relativi allegati.

#### **III.1.4. Условия за изпълнение на поръчката**

Изпълнението на поръчката е предмет на особени условия : да  
Описание на особените условия: Previsto negli atti di gara.

### **III.2. Условия за участие**

#### **III.2.1. Годност за упражняване на професионалната дейност, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри**

Списък и кратко описание на условията: Pena l'esclusione dalla gara, ciascun concorrente (impresa singola/R.T.I./Consorzio) deve soddisfare, anche ai sensi di quanto stabilito nel Disciplinare di gara, le seguenti condizioni: a) iscrizione per attività inerenti l'oggetto del presente appalto nel Registro delle Imprese o in uno dei registri professionali o commerciali dello Stato di residenza se si tratta di uno Stato dell'UE, in conformità con quanto previsto dall'art. 39, D.Lgs. n. 163/2006; b) non sussistenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 38, D. Lgs. n. 163/2006, ovvero di ogni altra situazione che determini l'esclusione dalle gare di appalto e/o l'incapacità di contrarre con la pubblica amministrazione; c) nel caso in cui si tratti di operatore economico avente sede, residenza o domicilio in Paesi così detti «black list» di cui alla normativa richiamata all'art. 37 del D.L. 31.5.2010, n. 78, convertito in Legge n.122 /2010, possesso dell'autorizzazione rilasciata ai sensi del D.M. 14.12.2010 del Ministero dell'economia e delle finanze, ovvero, in alternativa, prova della presentazione dell'apposita domanda di cui all'art. 4 del citato D.M. 14.12.2010 entro il termine di scadenza fissato per la presentazione dell'offerta (si precisa che l'autorizzazione di cui al D.M. 14.12.2010 deve essere comunque posseduta all'atto di aggiudicazione e per tutta la durata di ciascuna Convenzione e dei singoli contratti attuativi della medesima, come meglio specificato nel Disciplinare di gara).

### **III.2.2. Икономически и финансови възможности**

Списък и кратко описание на условията: Aver realizzato, complessivamente negli ultimi 3 esercizi sociali chiusi alla data della presentazione dell'offerta, un fatturato specifico, IVA esclusa, almeno pari a 2 140 401,75 EUR (duemilionicentoquarantamilaquattrocentouno/75). Si precisa che detto fatturato deve essere riferito a forniture di prodotti analoghi a quelli oggetto della presente procedura.

### **III.2.3. Технически и професионални възможности**

### **III.2.4. Информация относно запазени поръчки**

#### **III.3. Специфични условия за поръчки за услуги**

#### **III.3.1. Информация относно определена професия**

#### **III.3.2. Информация относно персонала, който отговаря за изпълнението на поръчката**

## **Раздел IV: Процедура**

---

### **IV.1. Вид процедура**

#### **IV.1.1. Вид процедура**

Открит

#### **IV.1.2. Информация относно ограничение за броя на кандидатите, които ще бъдат поканени**

#### **IV.1.3. Информация относно намаляване на броя на решенията или офертите по време на договарянето или на диалога**

### **IV.2. Критерии за възлагане**

#### **IV.2.1. Критерии за възлагане**

Икономически най-изгодна оферта с оглед на Критериите по-долу

1. Offerta tecnica. Тежест 30

2. Offerta economica. Тежест 70

#### **IV.2.2. Информация относно електронния търг**

Ще се използва електронен търг: не

### **IV.3. Административна информация**

#### **IV.3.1. Референтен номер на досието, определен от възлагащия орган**

ARCA\_2016\_71

#### **IV.3.2. Предишна публикация относно тази процедура**

не

#### **IV.3.3. Условия за получаване на спецификации и допълнителни документи или на описателен документ**

Срок за получаване на искания за документи или за достъп до документи: 30.5.2016 - 15:00

Платими документи: не

#### **IV.3.4. Срок за получаване на оферти или на заявления за участие**

30.5.2016 - 15:00

- IV.3.5. Прогнозна дата на изпращане на покани за търг или за участие на избраните кандидати**
- IV.3.6. Езици, на които могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие италиански.**
- IV.3.7. Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата**  
Продължителност в дни: 180 (от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата)
- IV.3.8. Условия за отваряне на офертите**  
Дата: 31.5.2016 - 10:00  
Място:  
Prima seduta pubblica di gara ai sensi dell'art. 117 del D.P.R. n. 207/2010. Presso gli uffici di ARCA, all'indirizzo di cui al punto I.1.  
Лица, които са оправомощени да присъстват при отварянето на офертите: да  
Информация относно упълномощените лица и процедурата на отваряне: Un incaricato di ciascun concorrente, nel rispetto della procedura indicata nel Disciplinare di gara.

## **Раздел VI: Допълнителна информация**

---

### **VI.1. Информация относно периодичното възлагане**

Това представлява периодично повтаряща се поръчка: не

### **VI.2. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

### **VI.3. Допълнителна информация**

1) Il codice identificativo della gara (CIG) è il seguente: 6663692C96. 2) La procedura di gara è gestita con il Sistema telematico denominato Sintel, accessibile dal sito [www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it), la cui descrizione e modalità di utilizzo ai fini della presentazione dell'offerta è precisata nel Disciplinare di gara e nel relativo Allegato 7 — Modalità tecniche di utilizzo della piattaforma Sintel. In tale Allegato sono descritte: le informazioni riguardanti la Piattaforma di Intermediazione telematica in generale, le modalità tecniche per l'utilizzo di Sintel, la dotazione informatica necessaria per la partecipazione alla presente procedura, la registrazione alla Piattaforma e la forma delle comunicazioni da utilizzare per la presente procedura. ARCA si riserva di sospendere la procedura in caso di anomalie segnalate dal Sistema. 3) Entro il termine per il ricevimento delle offerte saranno necessarie la registrazione al Sistema Sintel, la sottomissione al Sistema delle offerte su supporto informatico e la ricezione da parte di ARCA del plico contenente la documentazione cartacea, come meglio stabilito nel Disciplinare di gara. 4) La documentazione ufficiale di gara è disponibile in formato elettronico, firmato digitalmente, scaricabile dai siti di cui al punto I.1; è altresì disponibile una versione in formato cartaceo, ritirabile presso ARCA all'indirizzo di cui al punto I.1 nei giorni feriali, escluso il sabato, dalle ore 9:30 alle ore 12:30 e dalle ore 14:30 alle ore 16:30. In caso di discordanza tra la versione in formato elettronico firmato digitalmente e la versione in formato cartaceo prevarrà e, quindi, avrà validità quanto contenuto nella versione in formato elettronico firmato digitalmente, in quanto rappresenta la documentazione ufficiale di gara. 5) Le specifiche prescrizioni riguardanti i servizi oggetto di affidamento, le modalità di presentazione e gli elementi di valutazione delle offerte, le basi d'asta unitarie non superabili in sede di offerta pena

l'esclusione dalla gara, il subappalto, le ulteriori cause di esclusione e le altre informazioni di gara sono contenute nel Disciplinare di gara e relativi allegati. 6) In caso di raggruppamento temporaneo di imprese, ai sensi dell'art. 275 del D.P.R. n. 207/2010 la mandataria dovrà possedere, pena l'esclusione dalla gara, il requisito di cui al precedente punti III. 2.2) ed eseguire l'appalto in misura maggioritaria (in senso relativo). 7) Non è ammessa la partecipazione di concorrenti che si trovino tra loro in una delle situazioni di controllo di cui all'art. 2359 del codice civile o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, se la situazione di controllo o la relazione: i) comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale, ii) abbia influito sulla formulazione dell'offerta. Saranno, altresì, esclusi dalla gara i concorrenti per i quali si accerti che le relative offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale, sulla base di univoci elementi. 8) Non sono ammesse offerte parziali e/o condizionate. 9) I concorrenti, con la presentazione delle offerte, consentono il trattamento dei propri dati, anche personali, ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003, per le esigenze concorsuali e contrattuali. 10) Informazioni e chiarimenti sugli atti di gara possono essere richiesti a mezzo «Comunicazioni procedura» presente sulla piattaforma Sintel o come meglio specificato nel Disciplinare di gara, entro e non oltre il termine delle ore 15:00 del 19.5.2016. I chiarimenti agli atti di gara verranno pubblicati sui siti di cui al precedente punto I.1, nonché verranno inviati con le ulteriori modalità stabilite nel Disciplinare di gara. 11) Ai sensi dell'art. 79 comma 5-quinquies del D.Lgs. n. 163/2006, i concorrenti sono tenuti ad indicare, in sede di presentazione dell'offerta, secondo le modalità indicate nell'Allegato 1 al Disciplinare di gara, il domicilio eletto per l'invio delle comunicazioni prendendo atto che le stesse potranno essere inviate da ARCA anche solo a mezzo pec. 12) ARCA si riserva la facoltà di cui all'art. 140 del D.Lgs. n. 163/2006, nonché la facoltà di cui all'art. 312, comma 5, del D.P.R. n. 207/2010. 13) La Convenzione che verrà stipulata con l'aggiudicatario ha una durata di 24 (ventiquattro) mesi decorrenti dalla data di attivazione della medesima, prorogabile fino ad ulteriori 6 (sei) mesi, su comunicazione scritta di ARCA, qualora alla scadenza del termine non sia esaurito l'importo massimo contrattuale; in ogni caso, ARCA si riserva la facoltà di chiedere all'aggiudicatario l'incremento, alle stesse condizioni, fino a concorrenza di un quinto, di detto importo massimo contrattuale, ai sensi dell'art. 11 del R.D. 18.11.1923, n. 2440. 14) La Convenzione che verrà stipulata con l'aggiudicatario non prevede la clausola compromissoria. L'informativa di cui all'art. 243 bis del D.Lgs n. 163/2006 che il concorrente intenda eventualmente presentare, resa nelle modalità indicate dal predetto articolo, dovrà essere indirizzata ai punti di contatto di cui al punto I.1). 15) È designato quale Responsabile del Procedimento per la presente procedura la dott.ssa. Carmen Schweigl. Resta fermo quanto stabilito all'art. 274 del D.P.R. n. 207/2010, come meglio specificato nel Disciplinare di gara. 16) La sanzione pecuniaria di cui al comma 2 bis dell'art.38 del D.Lgs. 163/2006 è fissata nella misura dell'uno per mille del valore stimato della procedura. 17) Ai fini dell'indicazione del comma 3 dell'articolo 118 del D.Lgs n. 163/2006 si specifica che è fatto obbligo agli affidatari di trasmettere, entro 20 giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato nei loro confronti, copia delle fatture quietanzate relative ai pagamenti da essi corrisposti al subappaltatore o cottimista, con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate.

#### **VI.4. Процедури по обжалване**

##### **VI.4.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование: Tribunale Amministrativo Regionale della Lombardia

Пощенски адрес: Via Corridoni 39

Град: Milano

Пощенски код: 20122

Държава: Италия

**VI.4.2. Подаване на жалби**

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби: Contro il presente Bando di gara è proponibile ricorso avanti il TAR entro 30 giorni dalla pubblicazione sulla GURI.

**VI.4.3. Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби**

**VI.5. Дата на изпращане на настоящото обявление**

13.4.2016